

J. P. SAUER & SOHN. УБЕДИТЕЛЬНАЯ РАЗНИЦА.

КАТАЛОГ ПРОДУКЦИИ 2013

НОВИНКИ!

S 202 SYNCHRO XT
S 202 WILD BOAR
S 303 SYNCHRO XT



SAUER 
ÜBERLEGENE WERTE

СОДЕРЖАНИЕ

ШТУЧНОЕ ОРУЖИЕ SAUER

стр. 4–5

Гравюры от мастеров в сочетании с ложей из ореха богатой структуры создают настоящий оружейный шедевр, который может быть произведен только компанией Sauer & Sohn.

РУЖЬЯ И ШТУЦЕРА SAUER & SOHN

стр. 20–21

Наслаждайтесь абсолютным совершенством наших выдающихся ружей и штуцеров, сделанных полностью вручную лучшими мастерами.

SAUER 202

стр. 6–13

Современные инженерные решения превращают SAUER 202 в лидера среди болтовых карабинов премиум-сегмента. Испытайте несравненную точность и элегантность в разнообразии вариантов, предлагаемых его модульной конструкцией.

АКСЕССУАРЫ SAUER

стр. 22–23

Привычное качество SAUER, воплощенное в оружейных чехлах, ножах и удобных аксессуарах, дополнит стиль каждого охотника и спортсмена.

SAUER 303

стр. 14–19

Безопасность, скорострельность и точность: откройте новые горизонты в самозарядном оружии. Самые современные технологии воплощены в традиционном дизайне оружия, что делает 303-ий настоящим SAUER.

ИДЕАЛ, ТЕХНИЧЕСКОЕ СОВЕРШЕНСТВО И НАДЕЖНЫЙ СПУТНИК.

ОБРАЩЕНИЕ К ЧИТАТЕЛЯМ



Мой дедушка берег как зеницу ока свой охотничий SAUER: его дриллинг Sauer&Sohn Model 30, выпущенный в 1932 году, всегда был для него самым главным оружием. Какой бы сложности не предстояла охота, он неизменно говорил мне: „Принеси мне мой SAUER!“. В моем детстве дедушка был для меня олицетворением настоящего охотника, и я приписывал его успехи этому чудодейственному ружью.

Моего дедушки уже давно нет, но он не забыт. А какова же судьба его дриллинга SAUER? Он по-прежнему время от времени сопровождает меня во время охот. Естественно, никаких чудесных свойств, но он надежен как банковский сейф и смертоносен как яд. Благодаря своему классическому стилю SAUER остается оружием на все времена. Благодаря этому наследию предков выдающиеся качества оружия SAUER являются частью моей жизни.

Мы в компании Sauer & Sohn, в Исни, несем этот ген в будущее: сочетание механического совершенства, бескомпромиссной точности и классической элегантности – это то, что сделало SAUER одним из ведущих мировых брендов, а также это залог роста количества его почитателей. Наша команда работает для достижения этой цели день за днем, и в каждом ружье SAUER – наша преданность делу и наша гордость. Благодаря видимым инновациям, основанных на неизменных ценностях, растёт число единомышленников – к числу которых отношусь и я – которые, задумываясь о своих S202 и S303, произносят с тем же энтузиазмом, как говорил мой дедушка: „Принеси мне мой SAUER!“

Желаю Вам всего хорошего и удачной охоты.

Матиас Клотц, Исни-им-Альгау,
Управляющий директор

ИСКУССТВО ОХОТЫ ШТУЧНОЕ ОРУЖИЕ SAUER.



Бессмертные шедевры на бессмертном оружии.

Наши оружейники, ложевщики и граверы украсят каждый SAUER в соответствии с вашими пожеланиями. Тематические гравюры, которые являются нашей фирменной изюминкой, превращают оружие в предмет искусства с его собственной историей. Уникальные работы, такие как „Людоеды из Цаво“, „Вершина пищевой цепочки“ и „Гладиатор“ воплощают в себе идеальное сочетание творческого вдохновения и мастерства.



01 // S202 „Кельтские воины“
Аутентичный кельтский орнамент и анималистический сюжет с притаившимися волками, выполненный в технике булино.



02 // S 202 TAKE DOWN „Африканское приключение“
„Большая пятерка“ изображенная в технике высокого рельефа.



03 // S202 TAKE DOWN „Людоеды из Цаво“
История о львах-людоедах с берегов реки Цаво, переданная с помощью техники рельефа, инкрустации золотом и тончайшей гравюры булино.



04 // S 303 „Вершина пищевой цепочки“
Схватка волка и гризли за тушу мертвого оленя увековечена в технике булино и обрамлена рельефным кельтским орнаментом.



05 // S 303 „В дубах“
Детализация: классический орнамент из дубовых листьев сочетается с детальным изображением кабана на крышке магазина.



06 // S202 „Гладиатор“
Многие представители международных СМИ признали эту винтовку лучшим и наиболее ценным экспонатом выставки IWA 2012 года. До нее никогда еще история гладиаторов Древнего Рима не была увековечена так ярко и волнующе на охотничьем ружье.



SAUER 202

УНИКАЛЬНЫЕ ТОЧНОСТЬ, КАЧЕСТВО И ХАРАКТЕРИСТИКИ.
УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ ФОРМ, ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



КОРОЛЕВА

Винтовка SAUER 202, ставшая важной вехой в дизайне спортивных и охотничьих винтовок, как никто другой является воплощением чистой элегантности и точности. Используется ли она в горячей борьбе стрелковых матчей в Скандинавии, Австрии или Италии, во время охотничьих экспедиций в самых тяжелых условиях, или в качестве постоянного компаньона при охоте с вышки, преследовании оленя или на загонах: SAUER 202, благодаря своей современной конструкции и возможности адаптации отлично справится с любой задачей.



01 // УНИКАЛЬНЫЙ БЕСШУМНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ



02 // ФРЕЗЕРОВАННЫЙ ИЗ ЦЕЛЬНОЙ ПОКОВКИ РЕСИВЕР

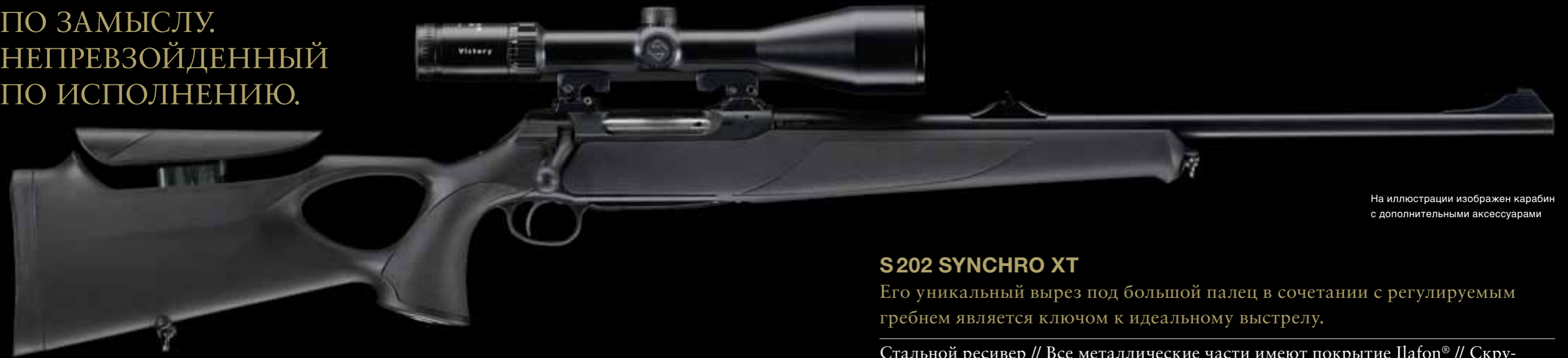


03 // МОДУЛЬНАЯ КОНСТРУКЦИЯ ПРЕДЛАГАЕТ МНОЖЕСТВО КОМБИНАЦИЙ ДЛЯ КАЖДОЙ СИТУАЦИИ



04 // СТВОЛ S202 ПОЛНОСТЬЮ ВЫВЕШЕН. В ЭТОМ И СОСТОИТ ОДИН ИЗ СЕКРЕТОВ ВЫДАЮЩЕЙСЯ ТОЧНОСТИ S202.

НЕСРАВНИМЫЙ
ПО ЗАМЫСЛУ.
НЕПРЕВЗОЙДЕННЫЙ
ПО ИСПОЛНЕНИЮ.



На иллюстрации изображен карабин с дополнительными аксессуарами

МАГАЗИН УВЕЛИЧЕННОЙ ЕМКОСТИ

8-ми зарядный магазин обеспечивает достаточный резерв даже в критических ситуациях. Доступен для всех модификаций SAUER 202 в калибрах: .25-06, .270 Win., 6,5 x 55, 6,5 x 57, 7 x 64, 8 x 57IS и .30-06



S 202 SYNCHRO XT

Его уникальный вырез под большой палец в сочетании с регулируемым гребнем является ключом к идеальному выстрелу.

Стальной ресивер // Все металлические части имеют покрытие Pafon® // Скру-
гленная рукоять затвора // Ложа с вырезом для большого пальца с регулируемым
гребнем // Синтетическая ложа со вставками из эластомера // Ложа подходит как
для правши, так и для левши, благодаря утолщениям на пистолетной рукояти



На иллюстрации изображен карабин с дополнительными аксессуарами

S 202 GTI ELEGANCE

Ложа с вырезом под большой палец обеспечивает правильную вкладку и точный выстрел навскидку

Легкосплавный ресивер // Все металлические части имеют покрытие Pafon® //
20"/51 см ствол полутяжелого контура // Особенности: ложа с вырезом для большого
пальца обеспечивает удобство и скорость прицеливания в различных положениях
и правильность обработки спуска // Технически соответствует стандартному S202 //
Емкость магазина 5 + 1 // Дульный тормоз SAUER уменьшает отдачу на 30 %

УПРАВЛЯЯ СИТУАЦИЕЙ.



S 202 RUSSIAN BEAR / РУССКИЙ МЕДВЕДЬ

Создан для активной охоты

Стальной ресивер // Все металлические части имеют покрытие Pafon // Скругленная рукоятка затвора // Ствол длиной 18,1"/46 см, общая длина 38,2"/97 см // Открытые прицельные приспособления высокой контрастности для стрельбы по быстро перемещающейся цели // Дополнительные антабки на боковой части приклада и на дульном срезе // Блокирующий фиксатор магазина SAUER MagLock // Интегрированный дульный тормоз // Полимерная ложа (только для правшей) черным покрытием Soft Touch // Емкость магазина 5+1 // Калибры: .308 Win., 8x57 IS и 9.3x62



На иллюстрации изображен карабин, оснащенный дополнительными аксессуарами.

S 202 CLASSIC XT //

Стойкий многоборец



S 202 SCHWARZWILD EXKLUSIV // ВЕПРЬ

Огневая мощь



На иллюстрации изображен карабин с ложей из высококлассного ореха и с дополнительными аксессуарами

S 202 ELEGANCE //

Истинная красота



S 202 AVANTGARDE GRANDE LUX VI

Чистая традиция: Выбор из двух анималистических сюжетов с орнаментом из классического сплетения дубовых листьев.



S 202 AVANTGARDE GRANDE LUX VII

Вечная Африка: Выбор из двух анималистических сюжетов в виньетке из листьев верблюжьей акации.

МЕХАНИЧЕСКОЕ СОВЕРШЕНСТВО. ТОЧНОСТЬ БЕЗ ИНСТРУМЕНТОВ. SAUER 202 TAKE DOWN.

01 // Основной Take Down является стальной ресивер S202 Magnum, который дает возможность использование патронов из групп калибров как Medium, так и Magnum. Доступен и в левостороннем исполнении.

02 // Ствол соединяется с ресивером при помощи конической муфты, которая не подвержена износу.

03 // После разборки общая длина не превышает 70 сантиметров. После сборки точка попадания остается неизменной на 100%.

На иллюстрации изображен карабин с дополнительными аксессуарами

S202 TAKE DOWN ELEGANCE

Только его содержание в состоянии превзойти его формы

Стальной ресивер // Металлические поверхности покрыты Pafilon® //

Классическая низкопрофильная рукоять затвора // Стебель затвора

с чешуйчатой полировкой // Приклад Монте-Карло со щекой

из ореха IV класса // Отъемный магазин с металлической крышкой



На иллюстрации изображен карабин с дополнительными аксессуарами

S202 TAKE DOWN

Приспособляемость к разным типам охот заложена в его генах: мечты о настоящем Take Down карабине с точностью S202 становятся реальностью. Разборка и полная модульность без дополнительных инструментов: из карабина в калибре .270 Win. в оружие калибра .458 Lott за доли секунды. 100% точность, 100% повторяемость. Ни один классический карабин не в состоянии предложить большего!



SAUER 303 УСТАНОВЛИВАЕТ НОВЫЕ СТАНДАРТЫ.

Ручной взводитель, высокая точность и быстрый второй выстрел делает этот карабин королем большой охоты.

Регулируемая ложа Synchro XT добавляет ко всем этим достоинствам еще и потрясающую эргономику.

SAUER 303

БЕЗОПАСЕН В ОБРАЩЕНИИ.
МОМЕНТАЛЬНО ВСКИДЫВАЕТСЯ.
БЕЗУПРЕЧНАЯ ТОЧНОСТЬ.



01 // КОМПАКТНЫЙ И УДОБНЫЙ



02 // 8/ISI MOUNT®
КРЕПЛЕНИЕ



03 // ПОКРЫТИЕ
НИТРОВОНД-Х®



04 // INTRA LOCK® ПРЕДО-
ХРАНИТЕЛЬ ЗАТВОРА



05 // РУЧНОЙ ВЗВОД SCS®

КЛАССИЧЕСКАЯ КРАСОТА ПРЕКРАСНАЯ ЭРГОНОМИКА.



На иллюстрации изображен карабин с
ложей из высококлассного ореха

S 303 ELEGANCE

Классический стиль объединен со скоростью полуавтомата

Ручной взводитель // Ресивер из анодированного сплава со встроенной базой для монтажа оптики // Полная защита от коррозии с помощью Nitrobond-X® // Стебель затвора с чешуйчатой полировкой // Отъемный магазин с металлическим основанием //

Высокая контрастность открытых прицельных приспособлений // Четкий сухой спуск с минимальным ходом // Ложа из ореха IV класса // Быстросъемные антабки для ремней



УДАРНО-СПУСКОВОЙ МЕХАНИЗМ BLACK MAGIC

Усилие спуска в 950г – это квантовый скачок на кончиках Ваших пальцев

УСМ Black Magic доступен на всех SAUER 303. С доселе неслыханным усилием в 950г он точный и четкий, и отныне является безусловным стандартом для всех самозарядных карабинов.



На иллюстрации изображен карабин с дополнительными аксессуарами

S 303 SYNCHRO XT

Ручной взводитель // Ресивер из анодированного сплава со встроенной базой для монтажа оптики // Полная защита от коррозии с помощью Nitrobond-X® // Стебель затвора с чешуйчатой полировкой // Отъемный магазин с металлическим основанием // Высокая контрастность открытых прицельных приспособлений // Ложа с вырезом под большой палец и с регулируемым гребнем // Быстросъемные антабки для ремня

БЕССМЕРТНАЯ КРАСОТА.



На иллюстрации изображен карабин с дополнительными аксессуарами.

S 303 FOREST XT

Загонный профессионал для профессионального загонного охотника.

Ручной взводитель // Резивер из анодированного сплава со встроенной базой для монтажа оптики // Полная защита от коррозии с помощью Nitrobond-X® //

Отъемный магазин // Сверхбыстрые открытые прицельные приспособления с высокой планкой и оптоволоконной мушкой // Четкий спуск с минимальным ходом //

Синтетическая ложа ERGO-Max с мягким затыльником и специальным покрытием гребня // Быстросъемные антабки для ремней // Дополнительное крепление для ремня на прикладе для наиболее плотного прилегания карабина при ношении



S 303 CLASSIC XT

Максимальная производительность // минимальные капиталовложения



На иллюстрации изображен карабин с ложей из высококлассного ореха и с дополнительными аксессуарами

S 303 CLASSIC

Роскошный экстерьер // великолепные характеристики



На иллюстрации изображен карабин с ложей из высококлассного ореха и с дополнительными аксессуарами

S 303 GTI ELEGANCE

Максимальная производительность // минимальная отдача



S 303 AVANTGARDE GRANDE LUX V

Стильный: Выбор из двух анималистических сюжетов в виньетке из классических английских завитков.



S 303 AVANTGARDE GRANDE LUX VI

Чистая традиция: Выбор из двух анималистических сюжетов с орнаментом из дубовых листьев.

МАСТЕРСКАЯ АРТИСТИЧНОСТЬ АРТИСТИЧНОЕ МАСТЕРСТВО РУЖЬЯ SAUER С ГОРИЗОНТАЛЬНЫМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ СТВОЛОВ.



Легендарный отъемный замок на боковой доске Sauer & Sohn



На иллюстрации изображено ружье с самой сложной специальной гравировкой



ШТУЦЕРА SAUER & SOHN

Этот высококлассный двуствольный штуцер сделан полностью вручную. Замки Энсон, снабженные верхними шепталами Кернер, тройное запираение Гринера – это образец надежности и механического совершенства. Эжекторы типа Holland надежно выбрасывают стреляную гильзу. Классическая ложа с немецкой щекой, стволы, соединенные мягким припоем и изысканная гравировка – вот составляющие этого одного из самых эксклюзивных охотничьих инструментов.

РУЖЬЕ С ГОРИЗОНТАЛЬНЫМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ СТВОЛОВ SAUER & SOHN MEISTERWERK

Более 100 лет назад компания Sauer & Sohn создала символ совершенства, а сегодня ружью Meisterwerk с помощью высокого оружейного мастерства подарили новую жизнь. В настоящее время это единственное в мире ружье с легендарными замками на боковых досках Sauer & Sohn – единственными замками, в которых геометрия шептал построена по законам теоремы Фалеса. Сделанное полностью по индивидуальному желанию клиента, это оружие является шедевром наследия, покоряющим своего владельца уникальным очарованием.



РУЖЬЕ С ГОРИЗОНТАЛЬНЫМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ СТВОЛОВ SAUER MAGMA

РУЖЬЕ С ГОРИЗОНТАЛЬНЫМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ
СТВОЛОВ SAUER ELEGANCE

РУЖЬЯ С ГОРИЗОНТАЛЬНЫМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ СТВОЛОВ SAUER MAGMA И ELEGANCE

Результатом нашего сотрудничества с небольшими штучными производителями стали эти ружья, в которых соотношение цена-качество говорит само за себя.

Замки на отъемных боковых досках типа Holland & Holland //
Стволы адаптированы для стрельбы стальной дробью // Двойные запирающие крюки // Классический английский орнамент //
Колодка модели Magma украшена классической цветной калкой //
Колодка модели Elegance покрыта серым нитрированием

КОМФОРТНО. МАСТЕРСКИ. БЕЗУПРЕЧНО. ОРИГИНАЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ SAUER & SOHN.



SAUER // МЯГКИЕ ОРУЖЕЙНЫЕ ЧЕХЛЫ
Высококачественная кордура // Отдельный карман для патронов и ремень для ношения // Максимальная длина оружия 122 см

SAUER // КЕЙСЫ ДЛЯ ОРУЖИЯ „AVANTGARDE GRANDE LUX“
Плотная коричневая кожа, зеленая мягкая ткань внутренней поверхности и латунная фурнитура // Размеры (Длина/Ширина/Высота) S 202: 92x31x10,5 см // S 202 TD: 88x25x19 см // S 303: 88,5x30,5x10,5 см



SAUER // КЕЙСЫ ДЛЯ ОРУЖИЯ TAKE DOWN
Надежная защита с противоударной конструкцией ABS // Оборудован внутренними отделениями для оружия, 2 стволов, 2 затворов, 2 оптических прицелов с размером объектива до 56 мм, ремня, магазинов и набора для чистки // Трехразрядная комбинация замка // Защитное покрытие из кордуры // Размеры (Длина/Ширина/Высота): 90,5x26x14,5 см

SAUER // КОРОТКИЙ КЕЙС ДЛЯ S 202 / S 303
Надежная защита с противоударной конструкцией ABS // Оборудован отделениями для одного S 202/S 303, 1 прицела с размером объектива до 56 мм и аксессуаров // Трехразрядная комбинация замка // Защитное покрытие из кордуры // Размеры (Длина/Ширина/Высота) S 202: 89,5x31x9,5 см // S 303: 90,5x31,5x10 см



SAUER // РЕМЕНЬ С ПРЯЖКОЙ
Ремень из буйволиной кожи, 110 см // Регулируемый // Латунная пряжка с искусным мотивом из переплетенных букв



SAUER // РУЖЕЙНЫЙ РЕМЕНЬ NATARI
Ткань с кожаными вставками // 5 см ширины // Резиновые накладки на внутренней поверхности для надежной фиксации // Вшитые антабки для крепления на S 202, S 202 TD и S 303



SAUER // РУЖЕЙНЫЙ НЕОПРЕНОВЫЙ РЕМЕНЬ
Эластичный и нескользящий // Черный или коричневый цвет с логотипом SAUER



SAUER // ОХОТНИЧИЙ И РАЗДЕЛОЧНЫЙ НОЖИ
Нержавеющая сталь 440 // Накладки из ореха на рукояти
1 // Охотничий нож с фиксированным клинком длиной 8,5 см // Ножны из плотной кожи
2 // Разделочный нож с клинком 7 см и крюком для снятия шкуры // Ножны из плотной кожи

SAUER // НОЖ „МУФЛОН“
Накладки на рукояти из настоящего рога муфлона // Клинок длиной 7,5 см из стали Сандвик, закаленной до 60 HRC // Гарда из нейзильбера // Обух с насечкой // Ножны из коричневой кожи



SAUER // НОЖ „ОЛЕНИЙ РОГ“
Клинок типа „Ball Point“ длиной 10 см из стали Сандвик, закаленной до 60 HRC // Накладки на рукояти из оленьего рога // Упор для пальца из нейзильбера // Ножны из плотной кожи

Внимание: конкретная продукция может отличаться от изображенной в каталоге. J. P. Sauer & Sohn GmbH оставляет за собой право вносить любые технические изменения в оружие и другую продукцию.

Охотничье оружие SAUER может быть продано только владельцу соответствующей лицензии и только уполномоченным дистрибьютором SAUER.

SAUER 
ÜBERLEGENE WERTE

J. P. Sauer & Sohn GmbH
Ziegelstadel 20
88316 Isny im Allgäu
Германия

Тел. +49 7562 97554-0
Факс +49 7562 97554-801

WWW.SAUER.DE